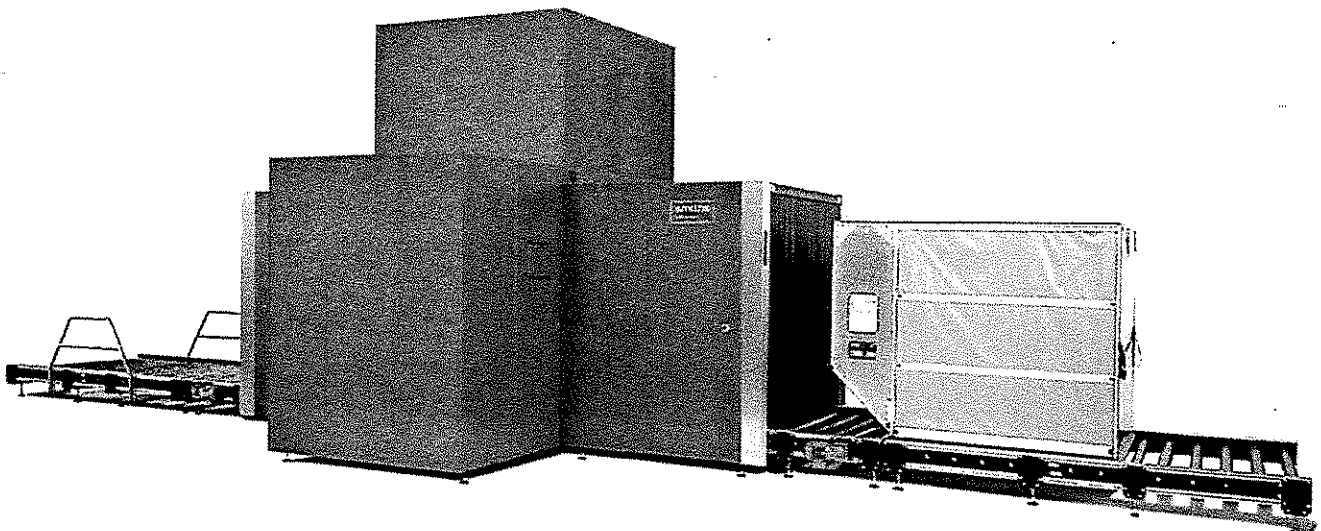


# HI-SCAN 180180-300kV-2is

## HEIMANN RÖNTGENPRÜFSYSTEM



### Besondere Merkmale

- **Universelles Röntgenprüfsystem für sperrige Güter**
- **Exzellente Bildwiedergabe (optimale Röntgeometrie)**
- **Hervorragende Bildqualität durch neue HiTraX-Elektronik**
- **Neue HI-MAT<sup>Plus</sup> Technologie zur besseren Materialunterscheidung**
- **Typische Durchdringung: 60 mm Stahl**
- **Konformität mit EU 781/2005 bei einer Durchleuchtungsgeschwindigkeit von 0,12m/Sek.**
- **Dual View-Konzept**

Das Röntgenprüfgerät HI-SCAN 180180-300kV-2is ist eine Weiterentwicklung des Modells HI-SCAN 180180-300kV und wurde speziell entwickelt für die Anwendung auf Flughäfen, bei Zolleinrichtungen, Speditionen, Paketdiensten und überall dort, wo hohe Sicherheitsanforderungen und eine komplette Durchleuchtung erforderlich sind.

HI-SCAN 180180-300kV-2is ist ein kompaktes Mittelenergie-Frachtprüfsystem (300 kV) mit Tunnelabmessungen von 1800 mm (71") Breite und 1800 mm (71") Höhe. Es erlaubt die Überprüfung von Paletten und LD-3 Luftfrachtcontainern.

Das Gerät besitzt zwei Generatoren und strahlt somit in zwei

Richtungen (Dual View). Mit dieser besonderen Durchleuchtungsart lassen sich Objekte zuverlässig überprüfen bei gleichzeitiger Verbesserung von Inspektionszeiten und -effektivität.

Mit mehr als 30 000 installierten Röntgenprüfsystemen in über 150 Ländern der Erde und einem weltweit agierenden Kundendienst-Netzwerk ist Smiths Heimann der Marktführer in Sachen Röntgenprüfgeräte.

Die von Smiths Heimann angebotenen Bedienschulungen genießen weltweit einen ausgezeichneten Ruf und werden für jeden Kunden individuell durchgeführt.

# Technische Daten HI-SCAN 180180-300kV-2is

## Hauptmerkmale

Tunnelgröße	1810 (B) x 1810 (H) [mm] • 71,3" (B) x 71,3" (H)
Max. Objektgröße	1790 (B) x 1700 (H) [mm] • 70,5" (B) x 66,9" (H)
Förderertyp:	Standard: Rollenförderer • Option: Schwerlast-Rollenförderer
Förderbandhöhe <sup>1)</sup>	ca. 315 mm (12,4")
Bandgeschwindigkeit [einstellbar mit Frequenzumrichter]	ca. 0,24 [m/s] • Option 0,12 [m/s] entspricht EU 781/2005 (ebenso entsprechende Normen gültig ab 01.01.2009)
Max. Förderbandbelastbarkeit bei gleichmäßiger Belastung	1200 kg (2700 lbs), • Option <sup>2)</sup> 3000 kg (6614 lbs)
Auflösung (Drahterkennbarkeit)	Standard: 32 AWG (0,2 mm) • typisch: 34 AWG (0,16 mm)
Durchdringung (Stahl) <sup>3)</sup>	Standard: 55 mm • typisch: 60 mm
Röntgendosis / Inspektion (typisch)	Standard: ca. 2 µSv (0,2 mrem) • mit HI-MAT: ca. 4 µSv (0,4 mrem)
Filmsicherheit	garantiert bis zu ISO 1600 (33 DIN)
Betriebszyklus	100 %, keine Anlaufzeit nötig

## Röntgeneratore

Anodenspannung • Kühlung	300 kV cp • geschlossenes Ölbad
Strahlungsrichtung V1 / V2	V1: diagonal (von der Seite), V2: diagonal (von oben nach unten)

## Bildgebendes System

Röntgenwandler	abgewinkelte Detektorzeile
Gespeicherte Graustufen	4096
Bilddarstellung	S/W, Farbe
Speicher	1280 x 1024 / 24 bit
Auswertungsfunktionen	VARI-MAT, O <sup>2</sup> , OS, HIGH
Monitor	elektronischer Zoom: Stufenlos bis 16-fach 17"-Farbmonitor, strahlungsarm nach MPR II und TCO 99 andere Monitore auf Anfrage

## Zusatzfunktionen

Funktionen	Einblendung von Datum/Uhrzeit, Gepäckstückzähler, Bediener-Identifikationsnummer, akustische Gepäckmarkierung, Betriebsmodus-Anzeige, REVIEW-Rückholfunktion vorheriger Bildteile, Zoom-Übersichtsbild, frei programmierbare Funktionstasten, USB 2.0 Schnittstelle, stufenloser Zoom
Optionen	HI-SPOT, SEN, XPLore, IMS (Bildmanagement System), Xport, Media Bay für RIDA (250 GB), ZIP Modul oder CD/RW Modul

## Installationsdaten

Strahlungssicherheit	Entspricht allen anwendbaren Strahlungs- und Gesundheitsvorschriften für Strahlungsemissionseinrichtungen
CE-Kennzeichnung	Konformität mit Richtlinien 98/37/EWG, 72/23/EWG, 89/336/EWG
Betriebs- / Lagertemperatur <sup>4)</sup>	0° - 40°C / -20°C - +60°C
Luftfeuchtigkeit	10% - 90% (nicht kondensierend)
Stromversorgung	400 VAC, 3 Phasen • 50 Hz / 60 Hz ± 3 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 3,5 kVA (ohne Optionen)
Schutzklasse Tastatur	IP 43
Maße • Gewicht <sup>4)</sup>	ca. 7260 (L) x 3508 (B) x 3671 (H) [mm] • ca. 7500 kg ca. 285,8" (L) x 138,1" (B) x 144,5" (H) • ca. 16535 lbs Stahlkonstruktion mit Stahlblechverkleidung, auf Rollen montiert Standardfarbe(n): RAL 7016 (Anthrazit)

## Struktur

<sup>1)</sup> ca.-Angaben (einstellbar)

<sup>2)</sup> Option: Schwerlast-Rollenförderer

<sup>3)</sup> gemessen in Strahlrichtung

<sup>4)</sup> erweiterter Temperaturbereich auf Anfrage

<sup>5)</sup> Option: 200 VAC, 220 VAC, 380 VAC, 415 VAC, 480 VAC

<sup>6)</sup> ohne Bedienpult, Monitore etc.

Germany  
Smiths Heimann GmbH  
Im Herzen 4  
65205 Wiesbaden  
T: +49 (0)611 9412-0  
F: +49 (0)611 9412-229  
mail.germany@smiths-heimann.com  
http://www.smiths-heimann.com

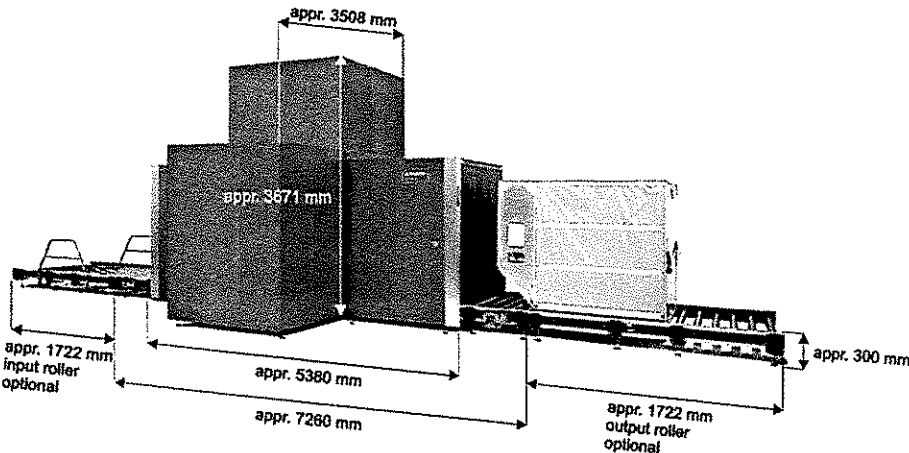
France  
Smiths Heimann S.A.S.  
36, rue Charles Heller  
94400 Vitry sur Seine  
T: +33 (0)1 55 53 55 55  
F: +33 (0)1 46 80 34 99  
mail.france@smiths-heimann.com  
http://www.heimanncargovision.com

UK  
Smiths Detection International UK  
Unit 3, Odhams Trading Estate  
Watford  
Herts WD24 7RY  
T: +44 (0) 1923 294400  
F: +44 (0) 1923 294401  
mail.uk@smiths-heimann.com

USA  
Smiths Detection Inc.  
30 Hook Mountain Road  
Pine Brook, NJ 07058  
T: +1 973 830-2100  
F: +1 973 830-2200  
mail.usa@smiths-heimann.com

Canada  
Smiths Detection Montréal Inc.  
3225 Francis-Hughes, Suite 100  
Canada H7L 5A5  
T: +1 (450) 967-0010  
F: +1 (450) 967-0015  
mail.canada@smiths-heimann.com

Singapore  
Smiths Detection Asia Pacific Pte. Ltd.  
100 Beach Road  
#20-06 Shaw Towers  
Singapore 189702  
T: +65 6 466-1700  
F: +65 6 469-2506  
mail.singapore@smiths-heimann.com



## ANGEBOT

Für: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Projekt: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Angebots-Nr: **715-10-0456-01-A**  
Datum: **18.06.2010**  
Ref.: **Ihre Anfrage vom 17.06.2010**

**smiths Heimann**  
bringing technology to life

POS.	Beschreibung	Menge	EUR/Stk.	EUR/Gesamt
1.	<p>Röntgenprüfgerät, Modell <b>HI-SCAN 180180-300kV-2is</b> Tunnelgröße: 1810 mm Breite x 1810 mm Höhe Standardausführung mit <u>HI-TRAX Elektronik</u> und <u>2t-Rollenförderer</u> Dual View Konzept (zwei Generatoren, strahlt in zwei Richtungen) inklusive:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>* <b>2 x 17" CRT Farbmonitor</b> mit hoher Auflösung umschaltbar auf s/w Darstellung</li><li>* <b>HI-CAT</b> Bildverarbeitungssystem</li><li>* <b>VARI-CAT</b> variable Kontrastanhebung</li><li>* <b>HI-MAT<sup>Plus</sup></b> Mehrenergie-Verfahren zur besseren Unterscheidung der Objekte in drei Materialgruppen<ul style="list-style-type: none"><li>- organische Stoffe: Farbe orange</li><li>- anorganische Stoffe: Farbe blau</li><li>- Mischmaterialien: Farbe grün</li></ul></li><li>* <b>Vari-MAT</b> zur Sichtbarmachung feinsten Kontrastunterschiede sowie Details besonders schwer durchdringbarer Gegenstände und zum Ausblenden eines störenden homogenen Hintergrundes</li><li>* <b>Organic Only (O<sup>2</sup>)</b> Darstellung nur von organischem Material (z.B. Sprengstoff, Drogen etc.)</li><li>* <b>Organic Stripping (OS)</b> Darstellung nur von anorganischem Material (z.B. Metalle)</li><li>* <b>Review</b> die vorhergehenden Bilder können zur Nachkontrolle auf Tastendruck auf den Monitorschirm zurückgeholt werden</li><li>* <b>Super-Enhancement</b> automatische Kontrastoptimierung, unabhängig von Bildhelligkeit</li><li>* <b>IMS</b> Bildspeicher zur Archivierung von Röntgenbildern am Gerät durch Tastendruck, Bildwiedergabe am Gerätemonitor, Kapazität ca. 10.000 Bilder, volle Bildmanipulation der abgespeicherten Bilder möglich</li><li>* <b>HI-SPOT</b>, automatische Darstellung von sehr hohen Dichten im Röntgenbild durch Anhebung der Durchdringbarkeit und somit besseren Erkennung von verdächtigen Objekten.</li><li>* <b>HDA High Density Alert</b>, automatische Markierung verdächtiger Objekte</li><li>* <b>Ethernetanschluß</b></li><li>* <b>PrinterInterface</b></li></ul> <p>Stahlkonstruktion mit Stahlblechverkleidung, auf Rollen montiert; Standardfarbe: RAL 7016 (Anthrazit) Technische Daten gemäß beiliegender Beschreibung.</p>	1	220.000,00	220.000,00

## ANGEBOT

Für: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Projekt: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Angebots-Nr: **715-10-0456-01-A**  
Datum: **18.06.2010**  
Ref.: **Ihre Anfrage vom 17.06.2010**

smiths detection  
bringing technology to life

### Optionen:

1a.	Einlaufrollen für Gepäckstücke, Schwerlastausführung ca. 1720 mm lang, passiv, 2t-Version	1	2.550,00	2.550,00
1b.	Auslaufrollen für Gepäckstücke, Schwerlastausführung ca. 1720 mm lang, passiv, 2t-Version	1	2.550,00	2.550,00
1c.	Separates Bedienpult in Sitzhöhe mit Rollen zur Unterbringung von zwei Monitoren und Keyboard	1	1.256,00	1.256,00
2.	Kosten für Fracht, Einbringung, Installation und Bedienereinweisung sind <b>nicht</b> in den oben genannten Preise enthalten und gehen zu Lasten des Kunden. Die Abrechnung erfolgt gemäß Aufwand.			

**Bitte beachten Sie unbedingt unsere Bemerkung  
zur Installation!**

**Gesamtsumme in EURO**

**226.356,00**

### LIEFER- UND ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:

#### Preisstellung:

Die genannten Preise verstehen sich netto ab Werk Wiesbaden,  
folienverpackt zum Direkttransport innerhalb der BRD  
zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer (Incoterms 2000).

Sämtliche in diesem Angebot aufgeführten Preise sind Netto-Preise,  
d.h. sie gelten exklusiv etwaig anfallender Steuern.

Etwaig anfallende Steuern sind von Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim zu zahlen.

#### Lieferzeit ab Werk Wiesbaden:

ca. 14 - 16 Wochen

nach Erhalt der technisch und kommerziell klaren Bestellung.

Bitte fragen Sie nach den aktuellen Lieferzeiten bei der Bestellung !

## ANGEBOT

Für: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Projekt: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Angebots-Nr: **715-10-0456-01-A**  
Datum: **18.06.2010**  
Ref.: **Ihre Anfrage vom 17.06.2010**

smiths heimann  
bringing technology to life

### Zahlungsbedingungen:

Innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum rein netto.

### Bemerkung zur Installation:

Die Installation beinhaltet den Aufbau und Inbetriebnahme am Verwendungsort ohne bauseitige Veränderungen (evtl. elektromechanischen Arbeiten wie Bohrungen und Verlegen von Kabelkanälen / Zuleitungen sowie Steckdosen gehen zu Lasten des Kunden und müssen von ihm in Auftrag gegeben werden).

### Einbringung des Röntgenprüfgerätes zum Installationsort:

Smiths Heimann übernimmt die Einbringung des Röntgenprüfgerätes zum Installationsort sofern dieser ebenerdig, d.h. ohne Überwindung von Treppen und anderen Barrieren zu erreichen ist.

Sind diese räumlichen Hindernisse vorhanden, geht die Einbringung des Röntgenprüfgerätes zu Lasten des Kunden und muß von ihm in Auftrag gegeben werden. Dabei ist zu beachten, das das Röntgenprüfgerät gerade und nicht in Schräglage transportiert wird.

Sollten Hilfsmittel wie Hubwagen, Gabelstapler etc. zur Einbringung notwendig sein, sind diese vom Kunden kostenfrei zur Verfügung zu stellen.

Gerne stehen wir Ihnen mit unserer langjährigen Erfahrung zur Verfügung.

### Bedienereinweisung:

Die Bedienereinweisung wird im Anschluß an die Installation durch unseren Techniker vorgenommen. Darüber hinaus empfehlen wir Ihnen eine intensive Bedienschulung für Röntgenprüfgeräte zur optimalen Nutzung der Systeme.

### Garantie:

24 Monate nach Auslieferung bzw. Installation durch einen Smiths Heimann-Techniker, längstens jedoch 27 Monate nach Lieferbereitschaft ab Werk Wiesbaden. Erfüllungsort für die Garantieverpflichtung ist die Bundesrepublik Deutschland.

### Allgemeine Bedingungen:

Es gelten die "Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse u. Leistungen der Elektroindustrie".  
"Dieses Angebot gilt unter dem Vorbehalt, daß der Durchführung der Lieferung keine Hinderungsgründe aufgrund von deutschen oder anderen Ausfuhrvorschriften - z.B. einem militärischen Verwendungszweck - entgegenstehen".

**ANGEBOT**

Für: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Projekt: **Baltic Airport Mecklenburg GmbH, Parchim**  
Angebots-Nr: **715-10-0456-01-A**  
Datum: **18.06.2010**  
Ref.: **Ihre Anfrage vom 17.06.2010**

**smiths Heimann**  
bringing technology to life

**Information zur Aufstellung, Inbetriebnahme, Erteilung der Betriebsgenehmigung:**

Wir verweisen hiermit auf das anliegende "Merkblatt zum Einsatz von HI-SCAN Geräten in der Bundesrepublik Deutschland".

In Deutschland ist der Betrieb von Röntgenprüfgeräten genehmigungspflichtig durch das zuständige Amt für Arbeitsschutz (Gewerbeaufsichtsamt) und bedingt eine TÜV-Überprüfung nach der Aufstellung beim Betreiber. Außerdem ist es notwendig, daß eine Person des Betreibers die erforderliche Fachkunde (Strahlenschutzbeauftragter der Tätigkeitsgruppe 3) bei einem anerkannten Institut (z.B. berufsgenossenschaftliche Bildungseinrichtungen, TÜV-Akademie, etc.) erwirbt.

Die Kosten sind regional unterschiedlich und bei den betreffenden Stellen zu erfragen. Die oben erwähnten Leistungen/Kosten gehen zu Lasten des Betreibers und müssen von ihm in Auftrag gegeben werden.

**Gültigkeit:**

Das Angebot ist gültig bis zum 31.10.2010.

Rufen Sie uns an, wenn Sie weitere Informationen benötigen. Wir sind gern für Sie da.

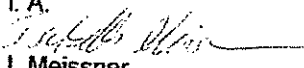
Mit freundlichen Grüßen,

Smiths Heimann GmbH

i. V.

  
Alexander Rund  
Vertriebsgebietsleiter

i. A.

  
I. Meissner  
Assistentin Vertrieb

Smiths Heimann GmbH  
Im Herzen 4  
D-65205 Wiesbaden

**TO WHOM IT MAY CONCERN**

**Compliance to EU REGULATION 781/2005 annex articles 13.2.2 and 13.2.4**

Smiths Heimann herewith confirms that the system types

HI-SCAN 5180i	HI-SCAN 5180si
HI-SCAN 6040aTiX	HI-SCAN 6040i
HI-SCAN 6046si.	HI-SCAN 7085A
HI-SCAN 7555i	HI-SCAN 7555si
HI-SCAN 100100T	HI-SCAN 100100T-2is
HI-SCAN 100100V	HI-SCAN 100100V (HR Option)
HI-SCAN 130100T	HI-SCAN 145180
HI-SCAN 130130T-2is	

manufactured after July 1<sup>st</sup>, 2006

and

HI-SCAN 9075 (HR Option)  
manufactured after October 1<sup>st</sup>, 2006

and

HI-SCAN 8585	HI-SCAN 130100
HI-SCAN 8380-3D	HI-SCAN 11080-3D

manufactured after January 1<sup>st</sup>, 2007

and

HI-SCAN 150150-300 kV (v= 0,12 m/s)	HI-SCAN 180180-300 kV (v= 0,12 m/s)
HI-SCAN 180180-300 kV-2is (v= 0,12 m/s)	

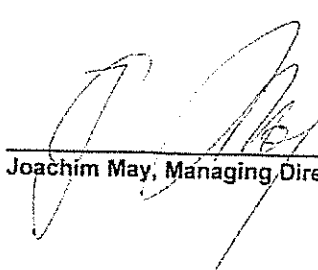
manufactured after March 1<sup>st</sup>, 2007

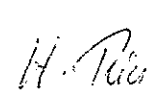
fulfil all performance requirements as specified under articles 13.2.2 and 13.2.4 in the annex of the EU provision no. 781/2005 come into force by July 1<sup>st</sup>, 2006 and also conforms to the respective standards regarding article 13.2.4 that will be effective latest from January 1<sup>st</sup>, 2009 onward.

Wiesbaden, March 23<sup>rd</sup>, 2007

Smiths Heimann GmbH

Smiths Heimann GmbH  
ppa.

  
Joachim May, Managing Director & COO

  
Dr. Hermann Ries, Director Research & Development

